

**Pfarrei  
St. Andreas  
Klausen**

**Pfarrblatt/  
bollettino:**

**Nr./n. 17 vom/dal  
13.08. –27.08.2023**

[www.klausen.eu](http://www.klausen.eu)

[www.se-klausen.com](http://www.se-klausen.com)

**Beiträge für die nächste  
Ausgabe/  
comunicazioni per la  
prossima edizione  
bis/entro 21.08.2023**



**Parrocchia  
S. Andrea  
Chiusa**

**Bürozeiten/  
orario d`ufficio:**

**Mo./lu. 16 – 18**

**Mi./me. 9 - 11**

**Fr./ve. 9 – 11**

**und nach**

**Vereinbarung/e**

**previo appuntamento**

**Tel. 0472/847548**

[pfarreklausen@web.de](mailto:pfarreklausen@web.de)

**Gedanken – Gottesdienste – Pfarrmitteilungen**

**Mariä Aufnahme in den Himmel**

**Assunzione di Maria Vergine**



**Gott will uns mit Leib  
und Seele. Maria empfing  
als Erste von Christus  
die Herrlichkeit, die uns  
allen verheißen ist.**

**Daran erinnert zu  
werden, bedeutet  
tatsächlich**

**– Hoffnung und Trost –  
auch heute!**

**Dio ci vuole in anima e  
corpo. Maria è stata la  
prima a ricevere da Cristo  
la gloria che ci è stata  
promessa. Ricordarlo è  
davvero una**

**– speranza e una  
consolazione –  
anche oggi!**

## Gottesdienste/Sante Messe

**Dienstag, 15.08.**

Ev.: Lukas 1,39-56

**Maria wird aufgenommen in das Reich Gottes durch das Kreuz hindurch. Sie erleidet ihren Glauben vom Stall in Bethlehem bis ans Kreuz, doch das Leid wird gewandelt in Herrlichkeit.**

### MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL ASSUNZIONE DI MARIA VERGINE

**09.00 Uhr**

**Feierliches Hochamt für die Pfarrgemeinde mit Kräutersegnung**

Jahresmesse für Peter und Theresia Prantner

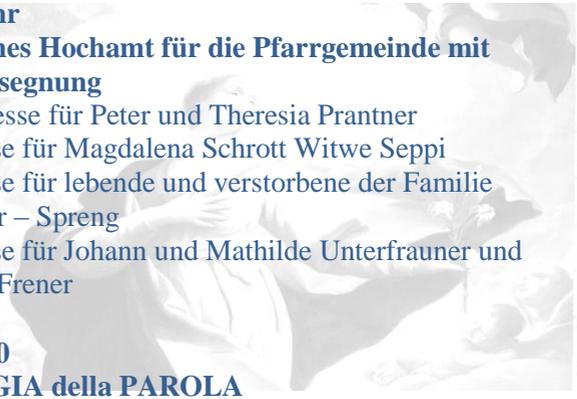
Hl. Messe für Magdalena Schrott Witwe Seppi

Hl. Messe für lebende und verstorbene der Familie Gantioler – Spreng

Hl. Messe für Johann und Mathilde Unterfrauner und Barbara Frener

**ore 10.30**

**LITURGIA della PAROLA**



**Sonntag, 20.08.**

Ev.: Matt 15,21-28

**Da entgegnete sie: Ja, Herr! Aber selbst die kleinen Hunde essen von den Brotkrumen, die vom Tisch ihrer Herren fallen. Darauf antwortete ihr Jesus: Frau, dein Glaube ist groß. Es soll dir geschehen, wie du willst. Und von dieser Stunde an war ihre Tochter geheilt.**

### 20. Sonntag i. Jk. A – 20° Domenica del tempo ord. A

**09.00 Uhr**

**WORT-GOTTES-DIENST**

Gebet für Familie von Lutz

Gebet für Familie Unterthiner und Siller

Gebet für Tirlir Norbert, Richard und Rosa

**ore 10.30**

Jahresmesse für Oswald Schöpfer, Amalia und Wilfried Niedermair und Hl. Messe für Helga Weithaler

**Sonntag, 27.08.**

Ev.: Matt 16,13-20

**“Auf diesem Felsen werde ich meine Kirche bauen.“**



Foto: picture allincance

### 21. Sonntag i. Jk. A – 21° Domenica del tempo ord. A

**09.00 Uhr**

Jahresmesse für Johann, Anna und Robert Steiner – Neidegg

Jahresmesse für Mariele Öhler und Paul Schenk

Hl. Messe für Rosa Unterweger – „Bischof Rosl“

**ore 10.30**

**Liturgia della parola**

# PFARRMITTEILUNGEN

## Klausen Klingt - Konzerttermine



**Walthersaal, Oberstadt  
59 in Klausen**

Lesung mit musikalischer  
Begleitung – Bernhard  
Georg Rusch:  
17.08.2023 um 19.30 Uhr



**Heilig-Kreuz-Kirche,  
Kloster Säben**

Musikalische Wanderung  
am Kloster Säben - Fern  
der Heimat- Ensemble  
Sonflorii:  
18.08.2023 um 18.30 Uhr



**Pfarrkirche zum Hl.  
Andreas in Klausen**

„Vagabunden im alten  
Stil“: 19.08.2023 um  
um 18.30 Uhr  
und  
Abschlusskonzert mit dem  
Ensemble L`Aminta:  
19.08.2023 um 20.15 Uhr

## PFARRFEST – FESTA DELLA PARROCCHIA

Zweisprachiger Gottesdienst am  
Sonntag, 10. September 2023 um  
10.00 Uhr in der Pfarrkirche und  
anschließend von 11 – 17 Uhr  
Pfarrfest im Widumgarten. Es gibt  
Speisen und Getränke zu  
familienfreundlichen Preisen.  
Zudem: musikalische Unterhaltung  
mit „The Sorry’s“, sowie Glückstopf  
und Kinderprogramm.

Messa bilingue, domenica 10  
settembre 2023 alle 10.00 nella  
chiesa parrocchiale e a seguire festa  
parrocchiale nel giardino della  
canonica dalle ore 11 alle ore 17.00.  
Ci saranno da mangiare e da bere a  
prezzi convenienti per le famiglie.  
Inoltre ci sarà l'intrattenimento  
musicale con i “The Sorry’s”, il vaso  
della fortuna e un programma per  
bambini.

Opfersammlung am Christophorus-Sonntag 23.07.23: 1.006,27 €  
Risultato delle offerte di domenica 23.07.23 (S. Cristoforo): 1.006,27 €

Vergelt's Gott!  
Mille grazie!

- **Ankündigung Aktion Kräutersträußchen:** Am Fest Mariä Aufnahme in den Himmel, Dienstag, 15. August 2023, werden nach der Hl. Messe wieder selbst angefertigte, gesegnete Kräutersträußchen gegen eine Spende angeboten. Herzlichen Dank im Voraus für jede Spende.



## Feier der ewigen Profess in Salzburg

Sr. Maria Grazia, gebürtig aus Schenna, ist vor mehreren Jahren ins Kloster Säben eingetreten und hat dort ihr Noviziat begonnen. Nach der Schließung vom Kloster Säben hat sie ihr Noviziat im Benediktinerinnen Kloster Nonnberg ober Salzburg jetzt abgeschlossen und hat am Samstag, den 12. August 2023 dort ihre ewige Profess gefeiert.

Wir gratulieren ihr zu ihrem neuen Lebensweg und wollen sie in unser Gebet einschließen. Am Rande bemerkt: Von diesem Kloster kamen vor über 340 Jahren die ersten Nonnen nach Säben.

### Spenden für die Pfarrei

- 23.07.2023: *Klingelbeutel / risultato delle offerte 191,91€*
- 03.08.2023: *Klingelbeutel / risultato delle offerte 252,01€*
- 06.08.2023: *Klingelbeutel / risultato delle offerte 135,13€*
- *Spenden von Ungenannt 10€, 10€ und 30€; Spende 20€ für Ankauf von Hostien von Knollseisen Rudi;*
- *Spenden in Gedenken an Herrn Josef Winkler: 50€ von Familie Fischer Johann – Klausen; 10€ von Otto Gander – Prad; 60€ vom Jahrgang 1937 – Klausen; 25€ vom Jagdrevier – Klausen; 200€ von Firma A. Rieper AG. – Vintl.*

## HALLO LIEBE KINDER - EIN KRÄUTERRÄTSEL FÜR EUCH!



Kannst Du die Pflanzen zuordnen?



### VIELERORTS WERDEN AN MARIA HIMMELFAHRT KRÄUTER GESEGNET

1. Die Königskerze: sie stärkt uns und möchte uns Standfestigkeit geben.
2. Die Schafgarbe: sie steht für die Reinigung und Wandlung.
3. Die Haselnuss: sie steht für Weisheit.
4. Das Johanniskraut: es bringt uns Licht und Wärme für Leib und Seele.
5. Der Frauenmantel: er möchte das Frauliche in uns schützen.
6. Die Wegwarte: sie möchte uns einladen, auf die Stimme unseres Herzens zu hören und sie erinnert uns an den Himmel in uns.
7. Für Glück und Liebe steht die Kamille.

GUTE UNTERHALTUNG!!!